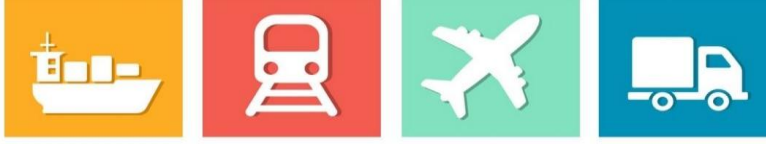


INCOTERMS



Özge Usta, Associate

INCOTERMS 2020 Kurallarına Göre Teslim Şekilleri

Forms of Delivery According to INCOTERMS 2020 Rules

Uluslararası ticarete taraflar arasındaki anlaşmazlıkları önlemek ve ticaretin sorunsuz yürütülmesini sağlamak için ICC (Uluslararası Ticaret Odası) tarafından yayımlanan INCOTERMS kuralları ithalat ve ihracatta teslim şekilleri üzerine oluşturulan kavramların ("International Commercial Terms") kısaltılmış ismidir. 1936 yılında ICC tarafından belirlenen teslim şekilleri, belirli aralıklarla güncellenerek çağın şartlarına uygun hale getirilmekte ve tarafların en iyi yararlanacağı şekilde düzenlenmektedir.

INCOTERMS 2020, son güncellemesiyle ticaretin karmaşıklığına ve modern ihtiyaçlara uyum sağlamak için bazı değişiklikler getirmiştir. Bu kurallar, malın taşınma sürecindeki sorumlulukların ve masrafların taraflar arasında nasıl paylaşılacağını belirler.

Ancak taraflar yapılacak ticaretin şartlarını ICC'den bağımsız olarak kendi aralarında mutabık kalacakları kurallar ile de belirleyebilirler. ICC'nin bu teslim şekillerini oluşturmasındaki amaç bankacılık ve gümrük işlemlerinde, sözleşmelerde ve taşımacılıkta yeknesak kurallar ile bir dayanak oluşturmaktır. Aşağıda INCOTERMS 2020 kurallarına göre belirlenen bazı teslim şekilleri incelenmiştir.

The INCOTERMS rules published by the ICC (International Chamber of Commerce) to prevent disputes between the parties in international trade and to ensure the smooth conduct of trade are the abbreviated name of the concepts ("International Commercial Terms") on the forms of delivery in import and export. The forms of delivery determined by the ICC in 1936, are updated periodically, adapted to the conditions of the age, and arranged in a way that the parties will benefit the best.

INCOTERMS 2020, in its latest update, has introduced some changes to adapt to the complexity of trade and modern needs.

These rules determine how the responsibilities and costs of transporting the goods are shared between the parties.

However, the parties may also determine the terms of the trade to be carried out with the rules to be agreed among themselves independently of the ICC. The purpose of the ICC in establishing these forms of delivery is to create a basis with uniform rules in banking and customs transactions, contracts, and transport.

Some of the forms of delivery determined according to INCOTERMS 2020 rules are analyzed below.

1. EXW (Ex Works - Teslim Yeri)

- Satıcı, malları işletmesinde veya belirlenen diğer bir yerde (fabrika, depo vb.) alıcıya teslim eder.
- Satıcı, malın paketlenmesi ve hazırlanması gibi işlemlerden sorumludur.
- Malların satıcının işletmesinde alıcı tarafından teslim alınmasından itibaren oluşacak her türlü risk ve masraf alıcıya aittir.
- Sigorta alıcı tarafından yaptırılır.

2. FCA (Free Carrier - Taşıyıcı Teslim)

- Satıcı, malları alıcı tarafından belirlenen taşıyıcıya belirlenen yerde teslim eder.
- Malların alıcının ülkesine nakliyesi için belirlenmiş araca kadar taşınmasına ait ön taşıma giderleri ve ön taşıma süresince mala ilişkin risk satıcının sorumluluğundadır.
- Malların ilgili taşıyıcıya teslim edilmesinden itibaren oluşacak her türlü risk ve masraf alıcıya aittir.
- Sigorta alıcı tarafından yaptırılır.

3. FOB (Free on Board – Gemide Masrafsız)

- Satıcı malları temin ederek belirlenen yükleme limanında alıcı tarafından seçilen gemide teslim eder.
- Malın ihracına ilişkin gümrük işlemlerinin yapılması ve vergilerin ödenmesi sorumluluğu satıcıya aittir.
- Malların belirlenen limanda alıcı tarafından seçilen gemiye teslimine kadar oluşacak ön taşıma masrafları ve malların gemiye yüklenmesine kadar olan riskler de satıcıya aittir. Daha sonra doğacak her türlü risk ve masraf alıcıya ait olacaktır.

1. EXW (Ex Works)

- The seller delivers the goods to the buyer at his enterprise or another designated place (factory, warehouse, etc.)
- The seller is responsible of the packaging and preparation of the goods.
- All kinds of risks and expenses occur after the delivery of the goods by the buyer at seller's premises are borne by the buyer.
- The insurance is taken out by the buyer.

2. FCA (Free Carrier)

- The seller delivers the goods to the carrier determined by the buyer at the determined place.
- The costs of pre-transportation of the goods to the vehicle designated for transport to the buyer's country and the risk of the goods during pre-transportation are the responsibility of the seller.
- All kinds of risks and expenses arise after the delivery of the goods to the relevant carrier are borne by the buyer.
- The insurance is taken out by the buyer.

3. FOB (Free on Board)

- The seller procures and delivers the goods at the designated lading port and at the selected vessel by the buyer.
- The seller is responsible for the customs procedures related to the export of the goods and the payment of taxes.
- The costs of pre-transportation until the delivery of the goods to the vessel selected by the buyer at the designated port and the risks until the goods are loaded on the ship belong to the seller. All risks and expenses arising thereafter shall belong to the buyer.

4. CPT (Carriage Paid To - Karşı Ödemeli Taşıma)

- Satıcı, malı belirlenen yerdeki taşıyıcıya teslim eder ve taşıma ücretini öder.
- Satıcı, malın sigortasını da yaptırır.
- Alıcı, malın varış yerine kadar olan taşıma masraflarını öder ve riski satıcının malını taşıyan taşıyıcıya devreder.

5. CIP (Carriage and Insurance Paid To - Karşı Ödemeli ve Sigortalı Taşıma)

- Satıcı, malı belirlenen yerdeki taşıyıcıya teslim eder ve taşıma ve sigorta ücretini öder.
- Alıcı, malın varış yerine kadar olan taşıma masraflarını öder.
- Satıcı, minimum sigorta kapsamını sağlar.

6. CFR (Cost and Freight – Mal Bedeli ve Navlun) & CIF (Cost Insurance and Freight – Mal Bedeli Sigorta ve Navlun)

- Satıcı malları alıcıya gemide teslim eder.
- Mallara ilişkin hasar ve masraf alıcıya geçer.
- Satıcı, malların belirlenen varış limanına getirilmesi için taşıma sözleşmesi yapmalı ve masraflar ile navlunu ödemelidir.
- Satıcının sigorta yaptıрма zorunluluğu yoktur. Ancak sigorta yaptırabilmesi için gerekli bilgileri alıcıya sağlamalıdır.
- **CIF** ile **CFR** arasındaki tek fark **CIF** teslim şeklinde mala ilişkin sigortanın alıcı tarafından yapılmasıdır.

7. DAP (Delivered at Place - Belirlenen Yerde Teslim)

- Satıcı, malları belirlenen yerde teslim eder ve taşıma masraflarını öder.

4. CPT (Carriage Paid To)

- The seller delivers the goods to the buyer at the designated place and pay for the carriage fee.
- The insurance is taken out by the seller.
- The buyer pays of the costs of transporting the goods to the destination and transfers the risk to the carrier carrying the seller's goods.

5. CIP (Carriage and Insurance Paid To)

- The seller delivers the goods to the buyer at the designated place and pay for the carriage and insurance fee.
- The buyer pays for the transportation costs to the place of destination.
- The seller provides the minimum insurance coverage.

6. CFR (Cost and Freight) & CIF (Cost Insurance and Freight)

- The seller delivers the goods to the buyer at the vessel.
- Damage and expenses related to the goods passes to the buyer.
- The seller must conclude a carriage contract and pay the costs and freight to bring the goods to the designated port of destination.
- The seller has no obligation to take out insurance. However, the seller must provide the buyer with necessary information to take out insurance.
- The only difference between **CIF** and **CFR** is that the insurance for the goods in the form of **CIF** delivery is made by the buyer.

7. DAP (Delivered at Place)

- The seller delivers the goods at the designated place and pays for the carriage costs.

- Malın alım satım sözleşmesinde belirlenen varma noktasına getirilerek alıcının emrine hazır tutulmasına kadar oluşacak her türlü risk ve masraf satıcının yükümlülüğündedir.
- Satıcının sorumluluğu bulunmamakla beraber sigortayı satıcının yapması beklenir.
- All risks and expenses incurred until the goods are brought to the destination specified in the purchase and sale contract and kept ready for the buyer's order are the obligation of the seller.
- Although the seller is not responsible, the seller is expected to provide the insurance.

8. DPU (Delivered at Place Unloaded - Belirtilen Yere Boşaltılmış Teslim)

- Satıcı, malları belirlenen varış noktasında, gelen taşıma aracından boşaltılmış bir şekilde alıcının tasarrufuna bırakmakla malları teslim ettiğini ifade eder.
- Satıcı, malın gümrük işlemlerini yerine getirir ve riski alır.
- Mallar belirlenen yere ulaştıktan sonra ithalattan doğacak vergiler ve taşıma dahil diğer masraflar alıcının sorumluluğundadır.
- Satıcının sigorta sorumluluğu bulunmamakla beraber sigortayı satıcının yapması beklenir.
- The seller shall be deemed to have delivered the goods by placing them at the disposal of the buyer at the designated destination, unloaded from the incoming transport vehicle.
- The seller fulfils the customs clearance of the goods and takes the risk.
- After the goods arrive at the designated place, the buyer is responsible for the import taxes and other costs, including transport.
- Although the seller has no insurance responsibility, the seller is expected to provide the insurance.

9. DDP (Delivered Duty Paid - Gümrük Vergileri Dahil Teslim)

- Satıcı, malların alıcının ülkesinde belirlenen teslim noktasına getirilmesine kadar doğacak tüm risk ve masraflardan gümrük vergileri dahil sorumludur.
- Satıcının sigortaya ilişkin yükümlülüğü bulunmamakla beraber malın teslimine kadar tüm riski taşıdığından sigortanın satıcı tarafından yaptırılması beklenir.
- İthalat sırasında oluşan vergiler de satıcı tarafından ödenir.
- The seller is responsible for all risks and expenses, including customs duties, until the goods are brought to the designated delivery point in the buyer's country.
- Although the seller has no obligation regarding insurance, it is expected that the insurance is taken out by the seller since it bears all the risk until the delivery of the goods.
- Taxes incurred during importation are also paid by the seller.

Satıcının sorumluluklarının ve buna bağlı risklerin diğer teslim şekilleriyle karşılaştırıldığında daha düşük olduğu teslim şekli **EXW** iken, alıcının risklerinin daha düşük olduğu ise **DDP** teslim şeklidir.

EXW is the form of delivery in which the seller's responsibilities and associated risks are lower compared to other forms of delivery, while **DDP** is the form of delivery in which the buyer's risks are lower.

Incoterms kuralları genel olarak, malın taşınma sürecindeki sorumlulukların ve masrafların net bir şekilde tanımlanmasını sağlar. Bu kurallar, ihracat ve ithalat işlemlerinde taraflar arasında anlaşmazlıkların önlenmesine ve ticaretin daha verimli bir şekilde yürütülmesine olanak tanır. Ancak, her durumda uygun Incoterms şartlarının seçilmesi ve detaylı bir şekilde belirlenmesi önemlidir. Bu sayede taraflar arasında açık ve adil bir ticaret gerçekleşir.

Incoterms rules generally provide a clear definition of the responsibilities and costs in the process of transporting the goods. These rules allow to avoid disputes between the parties in export and import transactions and to carry out trade more efficiently. However, it is important to select the appropriate Incoterms terms in each case and to define them in detail. In this way, an open and fair trade between the parties is realized.